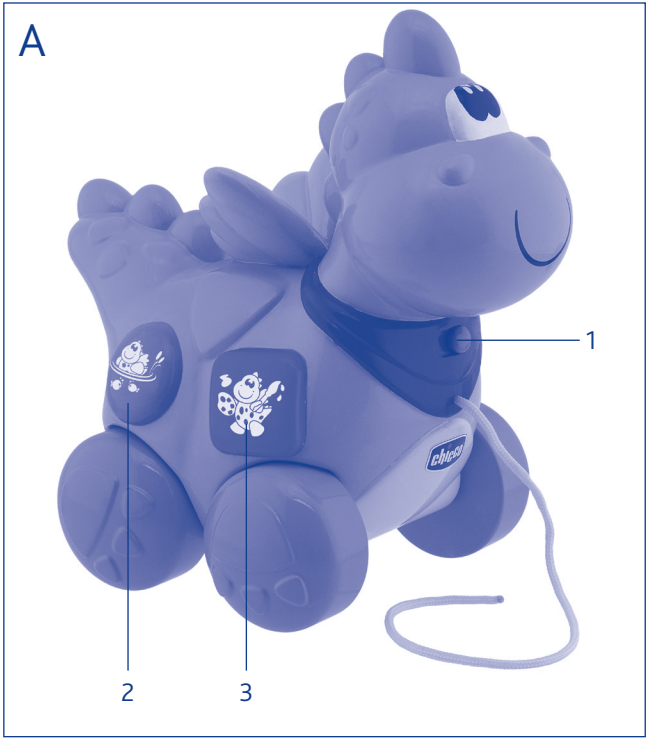
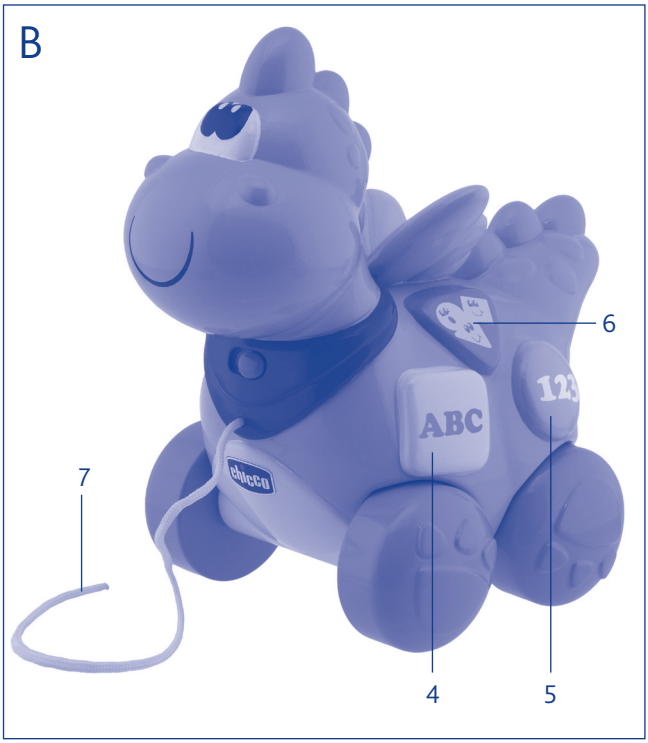
chicco

9 m+

Draghetto Parlante
Talking Dragon
Mon Dragon Bilingue
Sprechender Drache
Dragón Parlanchín
Dragãozinho Falante
Sprekende Draak
Говорящий дракон
Spiewajacy Smok
Dragãozinho Falante
Konusan Ejderha
Дракон, що розмовляє

A




B
6
ABC
7
4
5

Età: da 9 mesi in poi

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Il gioco funziona con 2 pile tipo "AA" da 1,5 Volt (incluse). Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE
Per la sicurezza del tuo bambino

ATTENZIONE!
Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non toccare le ruote del gioco quando lo stesso è in funzione.
- Non utilizzare il gioco sulla strada.
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore.

CARATTERISTICHE TECNICHE
Fig. A
1) leva interruttore di accensione lingua 1 / OFF / lingua 2 (I/O/II)
2) pulsante degli animali
3) pulsante dei colori

Fig. B
4) pulsante dell'alfabeto
5) pulsante dei numeri
6) pulsante delle forme
7) cordicella per trainare il prodotto

INTRODUZIONE AL GIOCO
Gioco elettronico ricco di attività interattive con 5 bottoni che attivano filastrocche educative in doppia lingua e cordicella per trainare il prodotto. Il draghetto muove la testa quando viene trainato.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO
1. Accendere il gioco spostando il cursore (fig.1-A) posizionato sul lato sinistro del draghetto dalla posizione 0 alla posizione I oppure II a seconda della lingua desiderata. Una risposta sonora ne conferma l'accensione. Da questo momento sono attive tutte le funzioni elettroniche.
2. Al termine dell'utilizzo, per evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia di spegnere il gioco spostando il cursore A in posizione 0.

ATTIVITA' DI GIOCO
Una volta acceso e avendo selezionato la lingua prescelta premendo i 5 pulsanti si potranno ascoltare 10 filastrocche educative che insegnano al bambino i numeri, l'alfabeto, le forme, i colori e gli animali.

INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE PILE
ATTENZIONE!
- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del portello con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- Utilizzare pile uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.

ATTENZIONE l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2002/96/EC
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Conformita' alla direttiva EU 2006/66/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto/microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico.
Proteggere il giocattolo da urti, calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.
Non lasciare il gioco per lunghi periodi alla luce solare diretta.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni la riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA

Fabbricato in Cina

Age: from 9 months onwards

Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference.

Runs on 2 x 1.5 volt "AA" batteries (included). The batteries supplied with this product, at the point of sale, are intended for demonstration purposes only; please replace them with alkaline batteries immediately after completing your purchase.

WARNINGS
For your child's safety

ATTENTION!
Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be visibly damaged, do not use the toy and keep it out of children's reach.
• Never touch the toy wheels when playing with it.
• Do not use the toy on the main road.
• Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
• Never leave the toy in the vicinity of heat sources.

TECHNICAL FEATURES
Diag. A
1) Language 1 / OFF / language 2 (I/O/II) lever switch
2) animals button
3) colours button

Diag. B
4) alphabet button
5) numbers button
6) shapes button
7) product pull-along cord

INTRODUCTION TO THE TOY
Electronic toy packed with endless interactive activities and 5 buttons that enable educational nursery rhymes in two languages and a cord so the child can pull the toy around. The dragon moves his head as he is pulled along.

HOW TO USE THE TOY
1. To turn the toy ON, move the switch (Diag.1-A) located on the left side of the dragon from the 0 position to the I or II position, according to the selected language. A sound will be heard to confirm it is ON. All the electronic functions are now ready to be used.
2. In order to avoid using up the batteries for no reason, it is recommended to turn off the toy by moving the switch A to the O position when not in use.

PLAY MODES AND ACTIVITIES

When the toy is switched on and you have selected your language, press the 5 button to listen to 10 educational nursery rhymes that teach babies numbers, the alphabet, shapes, colours and the names of animals.

FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES

ATTENTION!

- Batteries must only be replaced by an adult.
- To replace the batteries: loosen the screw on the battery compartment cover with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted with correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screw.
- Only use batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Always remove spent batteries from the product to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment; dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them; batteries must always be recharged under adult supervision.
- This product is not designed to be used with replaceable lithium batteries.

WARNING: Improper use could be hazardous.

This product complies with EU directive 2002/96/EC

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

This product complies with EC directive 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.

The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead.

The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY

The toy should be cleaned using a soft, dry or moistened fabric or microfibre cloth to avoid damage to its electric circuit.

Protect the toy against impact, heat, dust, sand, humidity and water.

Do not leave the toy in direct sunlight for long periods of time.

ARTSANA reserves the right to make changes to this instruction manual at any time and without warning. All reproduction, transmission, transcription or translation into other languages of this manual, or part of the same, is strictly prohibited without prior written authorisation by ARTSANA

Made in China

Âge : Dès 9 mois

Il est conseillé de lire cette notice avant l'emploi et de la conserver pour toute référence future.

Le jouet fonctionne avec 2 piles «AA» de 1,5 Volt (incluses). Les piles incluses dans le produit lors de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration au point de vente et doivent être remplacées par des piles alcalines neuves tout de suite après l'achat.

AVERTISSEMENTS
Pour la sécurité de votre enfant

ATTENTION !
Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'endommagements. Si c'est le cas, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas toucher les roues du jouet quand il est en fonction.
- Ne pas utiliser le jouet sur la route.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sablonneuses ou poussiéreuses.
- Ne pas laisser le jouet à proximité de sources de chaleur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Fig. A
1) levier de l'interrupteur de mise en marche de la langue 1 / OFF / langue 2 (I/O/II)
2) bouton des animaux
3) bouton des couleurs

Fig. B
4) bouton de l'alphabet
5) bouton des chiffres
6) bouton des formes
7) petite corde permettant de tracter le produit

INTRODUCTION AU JEU
Jouet électronique proposant différentes activités interactives avec 5 boutons qui déclenchent des comptines éducatives en deux langues et une petite corde permettant de tracter le produit. Le petit dragon bouge la tête quand on le tracte.

FONCTIONNEMENT DU JOUET
1. Mettre le jouet en marche en déplaçant le bouton (fig.1-A) situé sur le côté gauche du dragon de la position 0 à la position I ou II en fonction de la langue souhaitée. Une réponse sonore confirme la mise en marche du jouet. A partir de ce moment, toutes les fonctions électroniques sont activées.
2. A la fin de l'utilisation du jouet, il est conseillé de l'éteindre en mettant le bouton A sur 0 afin d'éviter de consommer les piles inutilement.

ACTIVITE DE JEU
Une fois mis en marche et après avoir sélectionné la langue choisie en appuyant sur les 5 boutons, il sera possible d'écouter 10 comptines éducatives qui apprennent à l'enfant les chiffres, l'alphabet, les formes, les couleurs et les animaux.

INTRODUCTION ET/OU REMPLACEMENT DES PILES
ATTENTION !

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du compartiment à l'aide d'un tournevis, ôter le clapet, ôter les piles usagées du compartiment des piles, mettre les piles neuves, en veillant à respecter la polarité d'insertion (comme indiqué sur le produit), remettre le clapet et serrer la vis à fond.
- Utiliser des piles semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger de piles alcalines, standards (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves
- Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide l'endom¬magent.
- Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Changer les piles du produit avant de l'utiliser pour la première fois
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Si les piles perdent du liquide, les remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer leur compartiment et à se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.
- Le jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles remplaçables au Lithium.

ATTENTION un usage incorrect pourrait provoquer un danger.

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC
Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

Conformite a la directive EU 2006/66/EC
Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables.
Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans

la pile: Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.
L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.
Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET
Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux en tissu/microfibre sec ou légèrement imbibé d'eau pour ne pas endommager le circuit électrique.
Protéger le jouet des chocs, de la chaleur, de la poussière, du sable, de l'humidité et de l'eau.
Ne pas laisser le jouet à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de cette notice. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielle, dans n'importe quelle forme de cette notice, sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA.

Fabriqué en Chine

Alter: ab 9 Monaten

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

Das Spielzeug funktioniert mit 2 Batterien AA zu 1,5 Volt (enthalten). Die im Produkt beim Kauf enthaltenen Batterien dienen nur zu Vorführungszwecken in der Verkaufsstelle und müssen gleich nach dem Kauf durch neue Alkalibatterien ersetzt werden.

HINWEISE
Für die Sicherheit Ihres Kindes

ACHTUNG!
- Eventuelle Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen das Spielzeug nicht verwenden und es außer Reichweite von Kindern bringen.
- Bei der Inbetriebnahme und während der Nutzung, bitte darauf achten, dass das Kind die Finger nicht zwischen die Räder bekommt.
- Das Spielzeug nicht auf der Straße benutzen.
- Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Oberflächen benutzen.
- Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen lassen.

TECHNISCHE DATEN
Abb. A
1) Hebel zum Einschalten Sprache 1 / OFF / Sprache 2 (I/O/II)
2) Taste der Tiere
3) Taste der Farben

Abb. B
4) Taste des Alphabets
5) Taste der Zahlen
6) Taste der Formen
7) Leine zum Ziehen des Produkts

EINFÜHRUNG IN DAS SPIEL
Elektronisches Spiel mit vielen interaktiven Aktivitäten : 5 Knöpfe, die lehrreiche Kinderreime in zwei Sprachen aktivieren, und einer Leine, um das Produkt zu ziehen. Der Drache bewegt den Kopf wenn man ihn zieht.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELS
1. Das Spiel wird eingeschaltet, indem man den Schieber (Abb. 1-A) auf der linken Seite des Drachens von 0 auf I oder II stellt, je nach gewünschter Sprache. Ein Klang bestätigt die erfolgte

Einschaltung. Von diesem Augenblick an sind alle elektronischen Funktionen aktiv.

2. Um die Batterien nicht unnötig zu verbrauchen wird empfohlen, das Spiel nach dem Gebrauch auszuschalten, indem man den Schieber A auf 0 stellt.

SPIELAKTIVITÄTEN

Nachdem das Spiel eingeschaltet ist und man die gewünschte Sprache gewählt hat, kann man durch Druck der 5 Tasten 10 lehrreiche Kinderreime hören, die dem Kind die Zahlen, das Alphabet, die Formen, die Farben und die Tiere erklären.

KINDERREIME:

Entnehmen und Einlegen der austauschbaren Batterien

Vorsicht!

- Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Zum Austauschen der Batterien: Die Schraube der Klappe mit einem Schraubenzieher lockern, die Klappe abnehmen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, die neuen Batterien einlegen und dabei darauf achten, die richtige Polarität einzuhalten (wie auf dem Produkt angegeben), die Klappe wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
- Batterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ wie die für den Betrieb dieses Produkts empfohlenen verwenden.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
- Leere Batterien nicht mit neuen durcheinanderbringen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite der Kinder liegen lassen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Die leeren Batterien immer aus dem Produkt nehmen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt werden kann.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern sie als getrennten Abfall umweltgerecht entsorgen.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, diese unverzüglich austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und, falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gründlich waschen.
- Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.
- Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit auswechselbaren Lithium-Batterien zu funktionieren.

ACHTUNG Durch unsachgemäße Verwendung können Gefahrensituationen entstehen.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Konformität mit der EU-Richtlinie 2006/66/EC

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese, da sie nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind, nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen.
Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei.
Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

Das Spielzeug mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch aus Stoff/Mikrofaser reinigen, um den Stromkreis nicht zu beschädigen.
Das Spielzeug vor Stößen, Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.
Das Spiel nicht längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Beschreibungen in der vorliegenden Gebrauchsanleitung zu ändern. Die auch nur teilweise Reproduktion, Übertragung, Abschrift jeder Art sowie die Übersetzung in andere Sprachen der Gebrauchsanweisung ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strikt verboten.

Made in China

Edad: a partir de los 9 meses

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

El juguete funciona con 2 pilas "AA" de 1,5 voltios (incluidas). Las pilas incluidas en el juguete a la hora de comprar están previstas sólo como prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse de inmediato por pilas nuevas después de la compra.

ADVERTENCIAS
Por la seguridad de tu niño

¡ATENCIÓN!
Antes de utilizar, quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que no formen parte del juguete (por ejemplo, cordones, elementos de fijación, etc.) y guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de sofocación.
Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños visibles no utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- No tocar las ruedas del juguete cuando no esté funcionando.
- No utilizar el juguete por la calle.
- No utilizar el juguete en superficies mojadas, arenosas o polvorosas.
- No dejar el juguete cerca de las fuentes de calor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Fig. A
1) Interruptor de encendido idioma 1 / OFF / apagado 2 (I/O/II)
2) Pulsador de los animales
3) Pulsador de los colores

Fig. B
4) Pulsador del alfabeto
5) Pulsador de los números
6) Pulsador de las formas
7) Cuerda para arrastrar el producto

INTRODUCCIÓN AL JUGUETE
Juego electrónico rico en actividades interactivas con 5 pulsadores que activan rimas infantiles educativas en doble idioma y cuerda para arrastrar el producto. El dragoncito mueve la cabeza cuando se arrastre.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE
1. Encender el juguete desplazando el cursor (Fig. 1-A) previsto en el lado izquierdo del dragoncito de la posición 0 a la posición I o II según el idioma deseado. Una respuesta sonora confirma su encendido. A partir de este momento, todas las funciones electrónicas se encuentran activadas.
2. Para evitar un consumo inútil de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete después de utilizarlo desplazando el cursor A a la posición 0.

ACTIVIDAD DE JUEGO
Después de encender y seleccionar el idioma elegido, presionar los 5 pulsadores para escuchar 10 rimas infantiles educativas que enseñan al niño los números, el alfabeto, las formas, los colores y los animales.

INCORPORACIÓN Y/O SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS
¡ATENCIÓN!
- La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.
- Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa con un destornillador, quitar la tapa, extraer las pilas agotadas del compartimento de las pilas e incorporar las pilas nuevas, respetando la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto), volver a colocar la tapa atornillando hasta apretar totalmente el tornillo.
- Utilizar pilas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar las baterías agotadas con las nuevas.
- No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
- Quitar las pilas del juguete antes de su eliminación.
- No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
- En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituirlas inmediatamente cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
- No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explosionar.
- No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuyan el funcionamiento del juguete.
- En el caso de uso de pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituibles de litio.

¡ATENCIÓN! El uso incorrecto puede determinar condiciones de peligro.

Este producto es conforme a la directiva 2002/96/EC
El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negati-

vos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

Conformidad con la directiva UE 2006/66/EC

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.
Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.
El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación improcedente del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpiar el juguete utilizando un paño suave de tejido / microfibra seco o ligeramente humedecido con agua para no dañar el circuito eléctrico.
Proteger el juguete contra los impactos, el calor, el polvo, la arena, la humedad y el agua.
No dejar el juguete bajo la luz solar directa durante largos períodos.

ARTSANA se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin aviso previo, el contenido de este manual de instrucciones. La reproducción, la transmisión, la transcripción y la traducción a otro idioma, incluso parcial, en cualquier forma de este manual, están absolutamente prohibidas sin la autorización previa por parte de ARTSANA.

Fabricado en China

Idade: a partir dos 9 meses

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

Este brinquedo funciona com 2 pilhas "AA" de 1,5 Volt (incluídas). As pilhas incluídas no brinquedo, no acto de compra, destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS
Para a segurança do seu filho

ATENÇÃO!
Antes de utilizar remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto (por ex. cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os longe do alcance das crianças.
Verifique com regularidade o estado de desgaste do produto e a presença de eventuais roturas. Em caso de danos, não utilize mais o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não toque nas rodas do veículo quando este estiver a funcionar.
- Não utilize o brinquedo na rua.
- Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas, arenosas ou cobertas de pó.
- Não deixe o brinquedo próximo de fontes de calor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Fig. A
1) Patilha do interruptor para ligar língua 1 / OFF / língua 2 (I/O/II)
2) Botão dos animais
3) Botão das cores

Fig. B
4) Botão do alfabeto
5) Botão dos números
6) Botão das formas
7) Fio para puxar o brinquedo

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO
Brinquedo electrónico rico em actividades interactivas, com 5 botões que activam lengalengas educativas em duas línguas e um fio para ser puxado. O dragãozinho mexe a cabeça quando é puxado.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO
1. Ligue o brinquedo deslocando o cursor (fig.1-A) situado no lado esquerdo do dragãozinho, da posição 0 para a posição I ou II, conforme a língua desejada. Uma resposta sonora confirma que está ligado. A partir deste momento todas as funções electrónicas estão activas.
2. No final da utilização, para evitar um consumo inútil das pilhas, é aconselhável desligar o brinquedo, deslocando o cursor A para a posição 0.

ACTIVIDADES DE JOGO
Depois de estar ligado e seleccionada a língua pretendida, carregando nos 5 botões podem ouvirse 10 lengalengas educativas que ensinam à criança os números, o alfabeto, as formas, as cores e os animais.

INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS
ATENÇÃO!
- A substituição das pilhas deve ser efectuada sempre por um adulto.
- Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa com uma chave de fendas, retire a tampa, remova as pilhas gastas do compartimento, introduza as pilhas novas posicionando-as de modo a respeitar a correcta polaridade (como indicado no produto), coloque de novo a tampa e aperte o parafuso até ao fundo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas nem pilhas de marcas diferentes.
- Não deixe as pilhas nem eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas, no caso de não utilização prolongada do produto.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de o eliminar.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Caso as pilhas comecem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o respectivo compartimento e lave cuidadosamente as mãos, se tiverem entrado em contacto com o líquido derramado.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhável a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo
- No caso de utilização de pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregar. A recarga deve ser efectuada e vigiada sempre por um adulto.
- Este brinquedo não está preparado para funcionar com pilhas substituíveis de Lítio.

ATENÇÃO: a utilização imprópria pode provocar condições de perigo.

Este produto é conforme à directiva EU 2002/96/EC
O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possí-

veis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto.Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

Conformidade com a directiva EU 2006/66/EC

O símbolo do caixote do lixo com a cruz contido nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico mas devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes.
O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo.
O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo com um pano macio de tecido/microfibra seco ou ligeiramente humedecido com água, para não danificar o circuito eléctrico.
Proteja o brinquedo de choques, calor, pó, areia, humidade e água.
Não deixe o brinquedo exposto à luz solar directa durante longos períodos de tempo.

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio, quanto descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição ou tradução para outra língua, mesmo que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

Fabricado na China

Leeftijd: vanaf 9 maanden

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

Het speelgoed werkt op 2 (bijgeleverde) "AA" batterijen van 1,5 Volt. De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt en moeten na de aankoop meteen door nieuwe alkaline batterijen worden vervangen.

WAARSCHUWINGEN
Voor de veiligheid van je kind

LET OP!
Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van zichtbare schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Kom niet aan de wielen van het speelgoed als het in werking is.
- Gebruik het speelgoed niet op straat.
- Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
- Laat het speelgoed niet in de buurt van warmtebronnen staan.

TECHNISCHE KENMERKEN
Fig. A
1) schakelaar taal 1 / OFF / taal 2 (I/O/II)
2) knop van de dieren
3) knop van de kleuren

Fig. B
4) knop van het alfabet
5) knop van de cijfers
6) knop van de vormen
7) touwtje om het product voort te trekken

INLEIDING TOT HET SPEELGOED
Elektronisch speelgoed vol interactieve activiteiten met 5 knoppen, die leerzame rijmpjes in twee talen inschakelen en een touwtje om het product voort te trekken. De draak beweegt zijn kop als hij wordt voortgetrokken.

WERKING VAN HET SPEELGOED
1. Schakel het speelgoed in door de cursor (fig.1-A) op de linkerkant van de draak van stand 0, afhankelijk van de gewenste taal, op stand I of II te verplaatsen. Een geluidssignaal bevestigt dat het is ingeschakeld. Vanaf dat moment zijn alle elektronische functies actief.
2. Om na het gebruik onnodig batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed uit te zetten door cursor A op stand 0 te zetten.

SPEELACTIVITEITEN
Als het speelgoed eenmaal is ingeschakeld en de taal is gekozen, kan door op de 5 knoppen te drukken naar 10 leerzame rijmpjes worden geluisterd, die het kind de cijfers, het alfabet, de vormen, de kleuren en de dieren leren.

DE BATTERIJEN AANBRENGEN EN/OF VERVANGEN
LET OP!
- De batterijen moeten altijd uitsluitend door een volwassene worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje los met behulp van een schroevendraaier, verwijder het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, zet er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de juiste plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), zet het klepje weer op zijn plaats terug en draai de schroef goed vast.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen lege met nieuwe batterijen
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat je het weggooit.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien heroplaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze oplaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithiumbatterijen.

LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.

Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert

de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Conform de EU-richtlijn 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht.
Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.
De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

Reinig het speelgoed met een droge of lichtjes met water bevochtigde zachte doek van stof/microvezel om het elektrische circuit niet te beschadigen.
Bescherm het speelgoed tegen stoten, warmte, stof, zand, vocht en water.
Stel het speelgoed niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.

ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan wat beschreven wordt in deze handleiding. Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daaruit in welke vorm dan ook te reproduceren, door te zenden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA

Vervaardigd in China

Возраст: с 9 месяцев

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для обращения в будущем.
Для работы игрушки требуются 2 батарейки типа AA на 1,5 Вольт (включены в комплект). Находящиеся в изделии в момент продажи батарейки служат только для демонстрационных целей в самом магазине, поэтому сразу же после покупки их следует заменить.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для безопасности вашего ребенка:

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места пластиковые пакеты и любую другую упаковку (например, шнуры, крепежные детали и пр.) Существует опасность удушения.
Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок, а также правильность сборки. При обнаружении поломки не используйте игрушку и храните ее в недоступном для детей месте.
- Никогда не касайтесь колес игрушки во время игры.
- Не используйте игрушку на проезжей части.
- Не используйте игрушку на влажных, песчаных или загрязненных поверхностях.
- Никогда не оставляйте игрушку вблизи источников тепла.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рис. A

1) переключатель язык 1 / выкл / язык 2 (I/O/II)
2) кнопки с животными
3) кнопки с цветами

Рис. B

4) кнопка для алфавита
5) кнопка для цифр
6) кнопка для названий форм
7) шнурок, чтобы тянуть игрушку

ОПИСАНИЕ ИГРУШКИ

Электронная игрушка предлагает многочисленные интерактивные занятия, имеет 5 кнопок, при помощи которых можно включить для прослушивания обучающие стишки на двух языках. Также игрушка оснащена шнурком, при помощи которого ребенок может тянуть ее за собой. Когда дракон катится, он двигает головой.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИГРУШКУ

1. Чтобы включить игрушку, переместите переключатель (рис.1-A), расположенный на левой стороне дракона, из положения 0 в положение I или II, в зависимости от выбранного языка. Включение подтверждается звуковым сигналом. С этого момента все электронные функции активны.

2. По окончании использования, во избежание нерационального расхода батарей, рекомендуется обязательно выключать игрушку, переведя переключатель A в положение O.

РЕЖИМЫ ИГРЫ

Когда игрушка включена, и вы выбрали язык, нажмите на 5 кнопок, чтобы прослушать 10 обучающих стишков, которые учат ребенка цифрам, алфавиту, формам, цветам и названиям животных.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК

ВНИМАНИЕ!

- Замена батареек должна проводиться только взрослыми лицами.
- Процедура по замене батареек: отверткой ослабьте винт крышки батарейного отсека, снимите крышку, выньте разряженные батарейки, вставьте новые батарейки, соблюдая полярность (как указано на изделии), установите на место крышку и завинтите винт до упора.
- Для исправной работы изделия используйте батарейки только рекомендованного типа или эквивалентные им.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмиевыми)
- Не смешивайте старые и новые батарейки.
- Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
- Не замыкайте накоротко зажимы питания.
- Не забывайте вынимать разряженные батарейки из изделия, чтобы возможная утечка жидкости из них не повредила изделие.
- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
- Перед утилизацией игрушки не забудьте вынуть из неё батарейки.
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в огонь или просто в окружающую среду, их требуется сдавать в пункты раздельного сбора отходов.
- В случае утечки жидкости из батареек немедленно замените их, очистив батарейный отсек и вымыв руки, особенно в случае контакта с жидкостью.
- Не пытайтесь подзаряжать батарейки, не пригодные для этого: существует опасность взрыва.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки, они могут сократить срок службы игрушки.
- При использовании перезаряжаемых батареек вынимайте их из игрушки перед подзарядкой. Подзарядка должна выполняться только под надзором взрослого лица.
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками.

ВНИМАНИЕ! Ненадлежащее использование таких батареек опасно.

Данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого

прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

Соответствие директиве EU 2006/66/EC

Приведенный на батарейках или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек они не должны перерабатываться как обычные домашние отходы, а подлежат сдаче в пункт сбора вторсырья для переработки или продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Меркурий, Cd=Кадмий, Pb=Свинец.

Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

Чтобы не повредить электронную схему, для очистки игрушки следует использовать мягкую сухую или слегка увлажненную тряпку из ткани или микрофибры.
Игрушку следует тщательно защищать от ударов, тепла, пыли, песка, влаги и воды.
Не оставляйте игрушку под действием прямых солнечных лучей на длительное время.

Компания ARTSANA оставляет за собой право на внесение изменений в данное руководство пользователя, в любой момент и без предварительного уведомления. Воспроизведение, передача, перепечатка, а также перевод на другой язык, в том числе частичный, в любом виде, данного руководства, строго запрещены без письменного разрешения от ARTSANA.

Изготовлено в Китае.

Wiek: od 9 miesiąca

Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
Zabawka działa na 2 baterie alkaliczne typu „AA", o napięciu 1,5 V, dołączone do opakowania. Baterie załączone w chwili zakupu dostarczane są tylko w celach pokazowych i po nabyciu zabawki powinny być bezzwłocznie wymienione na nowe.

OGÓLNE UWAGI
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.

UWAGA!
Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy nie będące częścią zabawki (na przykład sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko zaduszenia.
Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie należy dotykać kół zabawki w czasie zabawy.
- Nie należy bawić się zabawką na ulicy.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zapylonych powierzchniach.
- Nie należy pozostawiać zabawki w pobliżu źródeł ciepła.

DANE TECHNICZNE
Diagram A
1) Język 1 / Przełącz / Język 2 (I/O/II) dźwignia przełącznika
2) przycisk zwierzęta
3) przycisk kolory

Diagram B
1) przycisk alfabet
2) przycisk liczby
3) przycisk kształty
4) sznurek do prowadzenia zabawki

OPIS ZABAWKI
Elektroniczna zabawka pełna niekończących się interaktywnych działań, z 5 przyciskami, które aktywują edukacyjne rymowanki w dwóch językach. Do zabawki dołączony jest sznurek dzięki któremu dziecko może prowadzić zabawkę. Smok porusza głową kiedy jest prowadzony.

SPOSÓB FUNKCJONOWANIA ZABAWKI
1. Aby włączyć zabawkę należy przesunąć przełącznik (Diagram 1-A) znajdujący się po lewej stronie smoka z pozycji 0 do pozycji I lub II, w zależności od wybranego języka. Sympatyczny dźwięk potwierdzi, że zabawka została włączona oraz że zostały uaktywnione wszystkie elektroniczne funkcje.
2. Żeby uniknąć niepotrzebnego zużywania się baterii, zaleca się po zakończeniu zabawy zawsze

wyłączyć zabawkę, ustawiając przycisk A do pozycji O.

TRYB ZABAWY I ODTWARZANIA

Kiedy zabawka jest włączona i został dokonany wybór języka, naciskając przycisk 5 aby odsłuchać 10 edukacyjnych rymowanek, które uczą malucha liczenia, alfabetu, kształtów, kolorów i nazw zwierząt.

WYJMOWANIE I WKŁADANIE BATERII

UWAGA!

• Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.

• Aby wymienić baterie: poluzować śrubę na pokrywie komory baterii (Diagram A-2) za pomocą śrubokręta i otworzyć pokrywę. Następnie wyjąć zużyte baterie i umieścić nowe zwracając uwagę na to, aby zachowana została prawidłowa biegunowość (tak jak pokazano na produkcie); włożyć pokrywkę i mocno dokręcić śrubę.

• Nie pozostawiać baterii ani żadnych narzędzi w zasięgu rąk dzieci.

• Usuwać zawsze wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnych wycieków, które mogłyby uszkodzić produkt.

• Usuwać zawsze baterie, jeśli produkt nie jest używany przez długi okres czasu

• Należy stosować baterie alkaliczne jednakowe lub podobne do baterii zalecanych dla tego produktu.

• Nie mieszać różnych rodzajów baterii, ani baterii wyczerpanych z nowymi.

• Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia, ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wyrzucać do specjalnych pojemników selekt ywnej zbiórki odpadów.

• Nie powodować zwarcia na zaciskach prądowych.

• Nie próbować ładować baterii, których nie można ponownie ładować: mogłyby wybuchnąć.

• Zaleca się nie stosować baterii dających się ponownie ładować; mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.

• W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie tylko pod nadzorem dorosłej osoby.

• Produkt ten nie jest przeznaczony do używania z wymiennymi bateriami litowymi.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie może być niebezpieczne.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania
lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

Zgodność z dyrektywą UE 2006/66/EC

Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb przytoczony pod przekreślonym koszem wskazuje na rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb=Ołów. Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby umożliwić ich obróbkę oraz recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, w którym dokonano zakupu.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI

Zabawka może być czyszczona tylko powierzchniowo przy użyciu miękkiej, suchej lub zwilżonej tkaniny lub ściereczka z mikrofibry, aby uniknąć uszkodzenia obwodu elektrycznego.
Zabawkę należy chronić przed uderzeniami, wysoką temperaturą, kurzem, piaskiem, wilgocią i wodą.
Nie należy pozostawiać zabawki na słońcu przez dłuższy okres czasu.

ARTSANA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi w dowolnym czasie i bez uprzedzenia. Kopiowanie, przesyłanie, transkrypcja i tłumaczenie na inne języki niniejszej instrukcji lub jej części , jest zabronione bez uprzedniej pisemnej zgody ARTSANA.

Wyprodukowano w Chinach

Idade: a partir dos 9 meses

Recomenda-se que leia antes de usar e conserve estas instruções para consultas futuras.
O brinquedo funciona com 2 pilhas AA de 1,5 Volt (inclusas). As pilhas inclusas no brinquedo, no ato da compra, destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS
Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**
• Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
• Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
• Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.
• Este brinquedo não deve ser utilizado em cadeiras auto.
• Retire o brinquedo do carrinho de passeio em caso de chuva.
• Não toque nas rodas do brinquedo quando este estiver a funcionar.
• Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas, arenosas ou cobertas de pó.
• Não deixe o brinquedo próximo de fontes de calor.
• Não utilize o brinquedo na rua.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Fig. A
1) Interruptor para ligar posição 1 / OFF / posição 2 (I/O/II)
2) Botão dos animais
3) Botão das cores
Fig. B
4) Botão do alfabeto
5) Botão dos números
6) Botão das formas
7) Fio para puxar o brinquedo

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO
Brinquedo eletrônico rico em atividades interativas, com 5 botões que ativam melodias educativas em duas línguas e um fio para ser puxado. O dragãozinho mexe a cabeça quando é puxado.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO
1. Ligue o brinquedo deslocando o cursor (fig.1-A) situado no lado esquerdo do dragãozinho, da posição '0' para a posição 'I' ou 'II', conforme a língua desejada. Uma resposta sonora confirma que está ligado. A partir deste momento todas as funções eletrônicas estão ativas.
2. No final da utilização, para evitar um consumo inútil das pilhas, é aconselhável desligar o brinquedo, deslocando o cursor (A) para a posição '0'.

ATIVIDADES DE JOGO

Depois de ligar o brinquedo e selecionar a língua pretendida, pressionando os 5 botões se pode ouvir 10 melodias/ frases educativas que ensinam à criança os números, o alfabeto, as formas, as cores e os animais.

INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

ATENÇÃO! A substituição das pilhas deve ser sempre efetuada por um adulto.

- Para substituir as pilhas: com uma chave de fendas, desaperte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas situado na parte de trás do brinquedo, retire a tampa, remova as pilhas gastas e introduza as novas pilhas tendo o cuidado de posicioná-las respeitando a polaridade correta (como indicado no produto), coloque de novo a tampa e aperte bem o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido possam o danificar.
- Retire sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do brinquedo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de marcas diferentes.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contato com o líquido derramado.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
- Não jogue as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha de lixo diferenciado.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- O brinquedo não foi projetado para funcionar com baterias de Lítio.

ATENÇÃO: a utilização inadequada pode provocar condições de perigo.

- Não coloque em curto-circuito os contatos elétricos.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correto funcionamento do brinquedo.
- Se utilizar pilhas recarregáveis retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sob a vigilância de um adulto.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRETIVA EU 2002/96/EC

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente no aparelho, indica que o mesmo, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrônicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O usuário é responsável pela entrega do aparelho às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRETIVA EU 2006/66/EC

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a sua vida útil, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico e sim colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contentor do lixo com a barra, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O usuário é responsável pela entrega das pilhas às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o usuário não respeitar estas indicações prejudicará o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo com um pano macio de tecido/microfibra seco ou ligeiramente umedecido com água, para não danificar o circuito elétrico.
- Proteja com cuidado do calor, pó, areia e água.
- Não deixe o brinquedo exposto à luz solar direta durante longos períodos de tempo.

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio, o conteúdo descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição ou tradução para outra língua, mesmo que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proi¬bidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

Fabricado na China
Importador: Artsana Brasil Ltda. – Rua Major Paladino, 128 – 05307-000 – Vl. Ribeiro de Barros – SP - Brasil

9. aydan itibaren kullanılır.

Kullanımdan önce okuyunuz ve ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.
Oyuncak 2 adet 1,5 Voltluk "AA" tipi pil ile çalışır (piller dahildir). Piller ürün satın alındıktan sonra tükenmiş olma riski gözönüne alınarak değiştirilmelidir.

UYARILAR
Çocuğunuzun güvenliği için

DİKKAT!
Kullanımdan önce plastik torbaları ve diğer ambalaj malzemelerini (örneğin kurdele, şerit, sabitleme parçası vs.) çıkarınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi mevcuttur.
Ürünün aşınma durumunu ve hasar görmüş olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmış olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
Oyuncağı tavsiye edilen şekilden farklı şekilde kullanmayınız.
Oyuncağı yalnızca bir yetişkinin devamlı denetimi altında kullanınız. Çocuğu oyun sırasında asla denetimsiz bırakmayınız.
Oyuncağı ısı kaynakların yakınında ve uzun süre direkt güneş ışığına maruz bırakmayınız.
Ürün darbelere maruz bırakılmamalı ve düşürülmemelidir.
Ürün kullanıcı tarafından onarılmamalı ve yapısı değiştirilmemelidir.
Oyuncağı ıslak, kumlu veya tozlu yüzeylerde kullanmayınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER
Şekil. A
1) Dil seçeneği 1 / OFF / Dil seçeneği 2 (I/O/II) düğme
2) Hayvanlar tuşu
3) Renkler tuşu

Şekil. B
4) Alfabe tuşu
5) Numaralar tuşu
6) Şekiller tuşu
7) Oyucağı çekmek için kordon

OYUNCAK
Interaktif birçok aktivitesi ve 5 farklı tuşu bulunan bu sevimli elektronik oyuncak öğretici bebek şarkıları 2 farklı dilde öğretir. Kordonu sayesinde oyuncağı etrafta dolaştırabilir. Ejderha çekildiğinde kafasını hareket ettirir.

OYUNCAĞIN KULLANILMASI
1. Oyuncağı açmak için , düğmeyi ON tarafına geçiriniz. (Şekil.1-A) Ejerhanın sol tarafında bulunan düğmeyi seçilen dile göre. 0 pozisyonundan I veya II pozisyonuna geçiriniz. Açıldığını onaylayan bir ses duyulacaktır.
2. Pillerin boşuna kullanılmasını engellemek için oyuncak kullanılmadığı zamanlarda A düğmeninIn O poziyonunda tutulması tavsiye edilir.

OYUN MODLARI VE AKTİVİTELERİ

Oyuncak açılıp ve dil seçeneği seçildikten sonra, 5 tuşuna basarak bebeğe numaraları, alfabeyi, şekilleri,renkleri ve hayvan isimlerini öğreten 10 eğitici bebek şarkısı dinleyebilir.

PİLLERİN TAKILMASI VE/VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ

DİKKAT!

Pil değiştirme işlemi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Pilleri değiştirmek için: elektronik bölmesinin arkasında bulunan pil yuvası kapağının vidasını (Resim C–7) bir tornavida ile gevşetiniz, kapağı çıkartınız, tükenmiş pilleri pil yuvasından çıkartınız ve artı ve eksi kutuplara doğru bir şekilde taktığınıza dikkat ederek yeni pilleri yerleştiriniz (ürün üzerinde belirtildiği şekilde), kapağı tekrar takınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.

- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen veya aynı tip alkalin pil kullanınız.
- Farklı alkalin, standard (çinko-karbon) ile şarj edilebilir pilleri (nikel-kadmyum) birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri ile kullanılmamış pilleri birlikte kullanmayınız.
- Pilleri ve/veya onları çıkartmak için kullanılan aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- Pil uçlarını kısa devre yapmayınız.
- Piller boşalmış ise, pillerin akmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için pilleri ürünün içinden çıkarınız.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri içinden çıkarınız.
- Ürünü atmadan önce pilleri içinden çıkartınız.
- Kullanılmış pilleri ateşe veya çevreye atmayınız. Yasalara uygun şekilde özel atık olarak ayrı atınız veya toplama noktalarına götürünüz.
- Sıvı kaybına yol açan pilleri hemen atınız ve yenileri ile değiştiriniz. Piller akarsa, pil yuvasını dikkatlice temizleyiniz ve bu işlemlerden sonra ellerinizi dikkatlice yıkayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız, patlayabilir.
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmez, oyuncağının performansını etkileyebilir.
- Şarj edilebilir pil kullanıyorsanız, şarj etmeden önce oyuncağın içinden çıkarınız. Şarj etme işlemi yalnızca bir yetişkinin denetiminde yapılmalıdır.
- Oyuncak Lityum pil ile çalışmak için tasarlanmamıştır.

DİKKAT: ürünün uygunsuz kullanımı tehlikelere yol açabilir.

Bu ürün EU 2002/96/EC direktifine uygundur

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüfltürülmesi için ayrıfltırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine teslimin-
den sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulafl›mıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüfltürülme, ifllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıfltırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluflturduğu malzemelerin yeniden dönüfltürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almıfl oldu¤unuz mağazaya baflvurunuz.

Bu ürün EU 2006/66/EC direktifine uygundur

Pillerin ya da ürünün konfeksiyonu üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, kent atığı gibi bertaraf edilmeyerek ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilemeyen aynı değerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir.
Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir:
Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun.
Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

Elektrik devreye zarar vermemek için oyuncağın yüzeyini kuru ya da nemli pamuklu ya da mikro elyaf bir bez ile temizleyiniz. Panelin temizliği için çözücü madde ya da deterjan kullanmayınız.
Oyuncağı ısı, toz ve kumdan koruyunuz.

ARTSANA'nın bu kullanım kılavuzunda kayıtlı hususları herhangi bir anda ve önceden haber vermeksizin değiştirme hakkı saklıdır. Bu kullanım kılavuzunun ARTSANA'nın yazılı izni olmaksızın çoğaltılması, yayımlanması, kopya edilmesi ya da herhangi bir şekilde kısmen de olsa başka dillere çevrilmesi kesinlikle yasaktır.

Çin'de üretilmiştir

Вік: від 9 місяців

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією і збережіть її для звернення в майбутньому.
Для роботи іграшки потрібно 2 батареї типа AA на 1,5 Вольт (включені в комплект). Батарейки, що знаходяться у виробі в момент продажу, призначені лише для демонстраційних цілей в самому магазині, тому відразу ж після покупки їх слід замінити.

ЗАПОБІЖНІ ЗАСОБИ
Для безпеки вашої дитини:

УВАГА!
Перед використанням зніміть і приберіть в недоступні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, що не входять до складу іграшки (напр., шнури, кріпильні деталі та ін.). Існує небезпека задушення.
Регулярно перевіряйте виріб щодо зношення або можливих ушкоджень. При виявленні ушкодження не використовуйте іграшку і зберігайте її в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не торкайтесь коліс іграшки під час гри.
- Не використовуйте іграшку на проїжджій частині.
- Не використовуйте іграшку на вологих, піщаних або забруднених поверхнях.
- Ніколи не залишайте іграшку поблизу джерел тепла.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Мал. A
1) перемикач мова 1 / викл / мова 2 (I/O/II)
2) кнопки з тваринами
3) кнопки з кольорами

Мал. B
4) кнопка для алфавіту
5) кнопка для цифр
6) кнопка для назв форм
7) шнурок, щоб тягнути іграшку

ОПИС ІГРАШКИ
Електронна іграшка пропонує багаточисельні інтерактивні заняття, має 5 кнопок, за допомогою яких можна включити для прослуховування повчальні вірші на двох мовах. Також іграшка має шнурок, за допомогою якого дитина може тягнути її за собою. Коли дракон котиться, він рухає головою.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ІГРАШКУ
1. Щоб включити іграшку, перемістіть перемикач (мал.1-a), розташований на лівій стороні дракона, з положення 0 в положення I або II, залежно від вибраної мови. Включення підтверджується звуковим сигналом. З цієї миті всі електронні функції активні.
2. Після закінчення використання, щоб уникнути нераціональної витрати батарей,

рекомендується обов'язково вимикати іграшку, перевівши перемикач A в положення O.

РЕЖИМИ ГРИ

Коли іграшка включена, і ви вибрали мову, натискайте на 5 кнопок, щоб прослухати 10 повчальних віршів, які учать навчають дитину цифрам, алфавіту, формам, кольорам і назвам тварин.

ВИЙМАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЗМІННИХ БАТАРЕЙ

Увага!

- Заміна батарей повинна проводитися лише дорослими особами.
- Процедура по заміні батарей: викруткою послабте гвинт кришки батарейного відсіку, розташованого із задньої частини іграшки, зніміть кришку, вийміть розряджені батареї з батарейного відсіку, вставте нові батареї, дотримуючи полярність (як вказано на виробі), встановіть на місце кришку і закрутіть гвинт до упору.
- Для справної роботи виробу використовуйте батареї лише рекомендованого типа або їх еквіваленти.
- Не використовуйте разом лужні батареї із стандартними (вугільно-цинковими) і такими, що перезаряджаються (нікель-кадмієвими)
- Не використовуйте разом старі і нові батареї.
- Не залишайте поблизу дітей батареї або інструменти для роботи з ними.
- Не замикайте накоротко затиски живлення.
- Не забувайте виймати розряджені батареї з виробу, щоб можливий витік рідини з них не пошкодив виріб.
- Якщо Ви не плануєте використовувати виріб тривалий час, обов'язково витягуйте з нього батареї.
- Перед утилізацією іграшки не забудьте вийняти з неї батареї.
- Не викидайте розряджені батареї у вогонь або просто в довкілля, їх потрібно здавати в пункти роздільного збору відходів.
- В разі витоку рідини з батарей негайно замініть їх, очистивши батарейний відсік та вимивши руки, особливо в разі контакту з рідиною.
- Не намагайтеся заряджати батареї, не придатні для цього: існує небезпека вибуху.
- Не рекомендується використовувати батареї, що перезаряджаються, вони можуть скоротити термін використання іграшки.
- При використанні батарей, що перезаряджаються, виймайте їх із іграшки перед підзарядкою. Підзарядка повинна виконуватися тільки під наглядом дорослої особи.
- Не передбачена робота даної іграшки з літієвими батареями.

УВАГА! Неналежне використання таких батарей небезпечне.

Даний виріб відповідає вимогам Європейської Директиви 2002/96/ЄС.

Наведений на виробі символ перекресленої корзини означає, що в кінці терміну служби цей виріб, утилізований окремо від домашніх відходів, необхідно здати в пункт збору вторсировини для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцеві при покупці нової еквівалентної апаратури. Користувач несе відповідальність за здачу виробу в кінці його терміну служби в спеціальні організації збору відходів. Роздільний збір, з метою подальшої утилізації, обробки і повторної

переробки, що відслужив свій термін, виробу способом, дружнім довкіллю, запобігає негативній дії на середовище і здоров'я, а також сприяє вторинному використанню матеріалів, з яких складається виріб. Детальніші відомості про наявні способи збору Ви можете отримати, звернувшись в місцеву службу вивозу відходів або ж в магазин, де Ви придбали виріб.

Даний виріб відповідає вимогам Європейської Директиви 2006/66/ЕС

Символ перекресленого сміттєвого бака на батареях або на упаковці виробу означає, що батареї, після закінчення свого терміну служби, повинні відділятися від побутових відходів і утилізуватися не як міське сміття. Для цього їх слід здавати в пункти роздільного збору відходів або повертати продавцеві у момент придбання рівноцінних нових батарей – що як перезаряджаються, так і не перезаряджаються. Наявність хімічних символів Hg, Cd, Pb під перекресленим сміттєвим баком вказує на типи речовини, що міститься в батареях: Hg=ртуть, Cd=кадмій, Pb=свинец. Користувач несе відповідальність за передачу тих, що відслужили свій термін батарей у відповідні пункти збору для сприяння їх переробці й вторинного використання. Роздільний збір з метою подальшої утилізації, обробки і вторинного використання тих, що відслужили свій термін батарей екологічно сумісним способом, запобігає негативній дії на середовище та здоров'я людини, а також сприяє вторинному використанню речовин, що входять до складу батарей. Незаконна утилізація батарей користувачем завдає шкоди довкіллю і здоров'ю людини. Щоб отримати детальнішу інформацію про існуючі пункти збору, зверніться в місцеві служби утилізації відходів або в магазин, в якому придбали виріб

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

Щоб не пошкодити електронну схему, для очищення іграшки слід використовувати м'яку суху або злегка зволожену ганчірку з тканини або мікрофібри.
Іграшку слід ретельно захищати від тепла, пилу, піску і води.

Не залишайте іграшку під дією прямих сонячних променів на довгий час.

Компанія ARTSANA залишає за собою право на внесення змін до даного посібника користувача у будь-який момент і без попереднього повідомлення. Відтворення, передача, передрук, а також переклад іншою мовою, у тому числі частковий, у будь-якому вигляді, даного посібника, суворо заборонені без письмового дозволу від ARTSANA.

Виготовлено в Китаї.

Talking Dragon

FC 97266

069033

CE

chicco

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy - Made in China

www.chicco.com